

## **GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Garancijski rok se prične z dnevom prodaje in velja 24 mesecev.
2. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
3. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
4. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare, lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
5. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega - nepooblaščenega servisa
  - predelava brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanje navodil za uporabo aparata.
6. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve

## **NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI**

### **POSTOPEK**

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenemu delavniku (EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z original potrdjenim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: BREŽIČNI TERMOMETER

TIP: WS-9750-IT

DATUM PRODAJE: \_\_\_\_\_

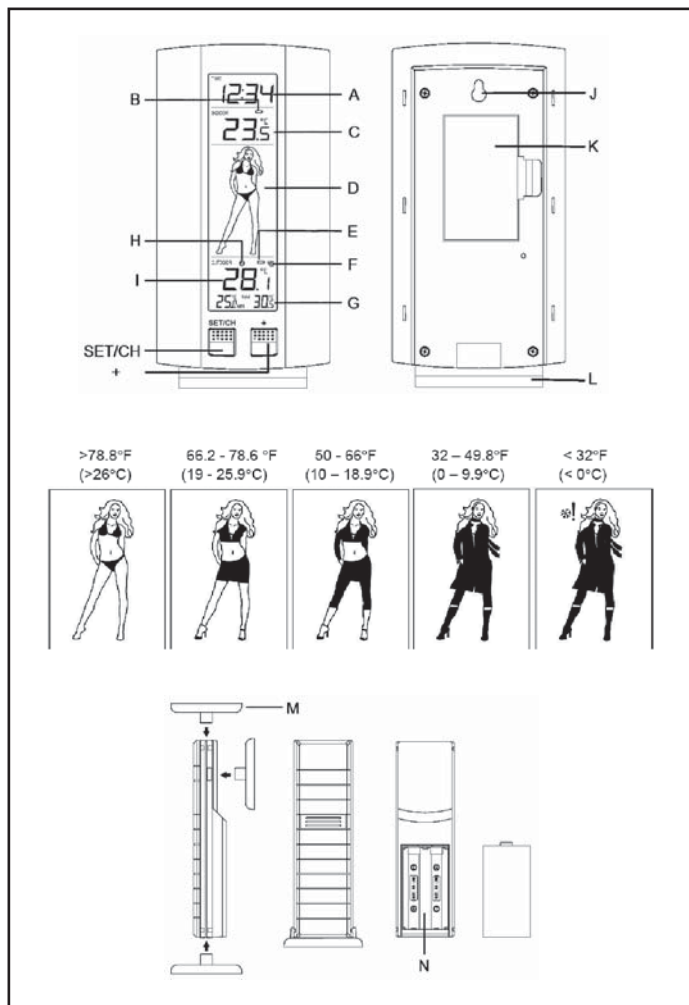
Servis: EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje, Slovenija,  
Tel: + 386 8 205 17 20

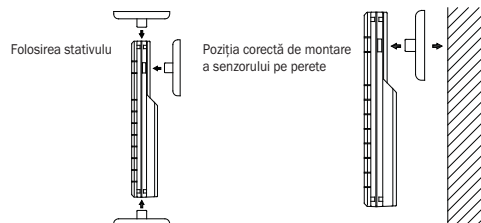
# **WS-9750-IT**

|            |                                |
|------------|--------------------------------|
| <b>GB</b>  | <b>WIRELESS THERMOMETER</b>    |
| <b>CZ</b>  | <b>BEZDRÁTOVÝ TEPLOMĚR</b>     |
| <b>SK</b>  | <b>BEZDRÔTOVÝ TEPLÔMER</b>     |
| <b>PL</b>  | <b>TERMOMETR BEZPRZEWODOWY</b> |
| <b>H</b>   | <b>VEZETÉK NÉLKÜLI HŐMÉRŐ</b>  |
| <b>SLO</b> | <b>BREŽIČNI TERMOMETER</b>     |
| <b>D</b>   | <b>DRAHTLOSER THERMOMETER</b>  |
| <b>UA</b>  | <b>БЕЗДРОТОВИЙ ТЕРМОМЕТР</b>   |
| <b>RO</b>  | <b>TERMOMETRU FĂRĂ FIR</b>     |



[www.emos.cz](http://www.emos.cz)





## Grija și întreținerea

Produsul este proiectat astfel, ca la o manipulare adecvată să funcționeze ani îndelungați.

Iată câteva recomandări pentru o manipulare corectă:

- Înainte de folosirea produsului citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu expuneți termometrul la radiații solare directe, frig și umiditate extreme și la schimbări bruște de temperatură (s-ar reduce precizia detectării).
- Nu expuneți termometrul la presiune excesivă, izbitori, praf, temperatură sau umiditate extremă - ar putea provoca defecțarea funcționalității produsului, scurtarea autonomiei energetice, deteriorarea bateriilor și deformarea componentelor de plastic.
- Nu amplasați termometrul în locuri expuse la vibrații și zguduituri - ar putea provoca deteriorarea lui.
- Nu expuneți stația meteo la ploaie nici umiditate, nu este destinat utilizării în exterior.
- Pe stația meteo nu așezați surse de foc deschis, de ex. lumânare aprinsă etc.
- Nu amplasați stația meteo în locuri fără flux de aer îndestulător.
- În deschizăturile de aerisire nu introduceți alte obiecte.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale termometrului - aceasta ar putea provoca deteriorarea lui și încetarea automată a valabilității garanției. Termometrul trebuie reparat doar de un specialist calificat.
- La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți - s-ar putea zgâria părțile de plastic și întrerupe circuitele electrice.
- Nu expuneți termometrul la stropi sau jeturi de apă și nu-l scufundați în apă sau în alte lichide.
- În caz de deteriorare sau defecțare a produsului nu efectuați singuri nici un fel de reparații. Predați-l spre reparație la magazinul în care l-ați procurat.
- Amplasați produsul în afara accesului copiilor - nu este jucărie.
- Îndepărtați întotdeauna la timp bateriile descărcate - ar putea să curgă și să deterioreze produsul. Folosiți doar baterii noi de tipul indicat, iar la înlocuire respectați polaritatea corectă.
- Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezmembrați sau scurtcircuitați.
- Bateriile devin după utilizare deșeu periculos - nu le aruncați la deșeurile menajere, predăți-le la bazele de recepție - de ex. la magazinul în care ați cumpărat produsul.

**AVERTIZARE:** Conținutul acestor instrucțiuni poate fi modificat fără avertizare prealabilă - datorită posibilităților de tipar reduce, simbolurile ilustrate pot să difere puțin de cele afișate pe ecran - este interzisă copierea conținutului acestor instrucțiuni fără acordul producătorului.

Emos soc. cu r.l. declară, că WS-9750 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei 1999/5/CE. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate este parte integrantă a instrucțiunilor sau se poate găsi pe paginile [www.emos.cz](http://www.emos.cz)

Aparatul poate fi utilizat pe baza autorizației generale nr. VO-R/10/09.2010-11.

## GB WIRELESS THERMOMETER WS-9750

The thermometer displays indoor and outdoor temperature. It has memory of minimal and maximal temperatures. Please read the instructions before you start using the product.

### Specifications

|                               |                                                                                                                     |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indoor Temperature:           | 0°C to +60°C (+32°F to +140°F)                                                                                      |
| Outdoor Temperature:          | -40°C to +60°C (-40°F to +140°F)                                                                                    |
| Temperature resolution:       | 0.1°C                                                                                                               |
| RF Transmission Frequency:    | 868 MHz                                                                                                             |
| Transmission Range:           | 100 meters/328 feet (open area)                                                                                     |
| Max. count of Remote sensors: | 3                                                                                                                   |
| Power:                        | Main unit: 2x 1.5 AA batteries<br>Remote sensor: 2x 1.5V AA batteries                                               |
| Dimensions and weight:        | Main unit: 80 x 24 x 151 mm; 284 g (without batteries)<br>Remote sensor: 38 x 21 x 128 mm; 70 g (without batteries) |

### Description of buttons and icons

#### Main unit

|                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| A Clock                             | G Max/Min outdoor temperature |
| B Low battery in main unit icon     | H Remote sensor channel       |
| C Indoor temperature                | I Outdoor temperature         |
| D Temperature icon                  | J Wall mounting hole          |
| E Low battery in remote sensor icon | K Battery cover               |
| F RF Transmission icon              | L Stand                       |

|        | Press Functions           | Hold 2 seconds      |
|--------|---------------------------|---------------------|
| SET/CH | Toggle remote sensors     | Main unit setting   |
| +      | 1 step forward in setting | Clear memory record |

#### Remote sensor

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| M sensor stand | N battery cover |
|----------------|-----------------|

### Battery and Adapter Installation

Warning: Do not mix old and new batteries, do not use rechargeable accumulators. Use only alkaline batteries.

Insert batteries according to the polarity indicated to avoid damage of main unit and remote sensors.

### Getting started

- Insert the batteries (2 x AA) to the sensor and then to the main unit (2 x AA) according to the polarity indicated to avoid damage of main unit and remote sensor. Use alkaline batteries. Do not use rechargeable accumulators. Weak batteries are indicated on the display. Please dispose old, defective batteries in an environmentally friendly manner in accordance with relevant legislation.
- Place the main unit and the sensor next to each other. Main unit will search channel for 2 minutes. If the signal is not found, take out the batteries and repeat the whole process again.
- After pairing of the first sensor with main unit, insert batteries into the second sensor.  
Respective temperature from second sensor will appear on display with channel number 2 icon. Then insert batteries into the third sensor. Respective temperature from the third sensor will appear on display with channel number 3 icon. Insert batteries within 10 seconds from pairing with previous sensor. Press SET/CH button to display different sensor temperature. If you use only one sensor, no channel number icon will be present. It is recommended to place the sensor on the north side of the house.  
Range of sensor can fall rapidly in built up areas.  
The sensor is resistant to dripping water but do not expose it to rain constantly.  
Putting Sensor on metal objects will reduce the reach of its broadcast.

### Indoor/Outdoor temperature

The indoor temperature is displayed in C window.

Outdoor temperature is displayed in I window.

## Maximum/Minimum outdoor temperature

MAX / MIN values are shown in G window.  
Temperature resolution is 0,5 °C.  
Hold + button for 2 seconds to erase data.

## Setting clock

Hold down the SET/CH button for 2 seconds to enter setting mode.  
Set up: °C/°F temperature unit – 12 or 24 hour format – hour - minute.  
Values are set by + button, step forward by SET/CH button.

## Weather girl icon (Temperature condition icons)

One of the 5 different temperature icons (featured by weather girl with different clothing) is displayed in the centre of LCD, which indicates the different temperature conditions due to the current outdoor temperature (temperature value detected by the 1st outdoor transmitter);

## Mounting

### POSITIONING THE WEATHER STATION:

The Weather Station has been designed to be hung onto wall or free standing.  
Wall mounting:

Choose a sheltered place. Avoid direct rain and sunshine. Before wall mounting, please check that the outdoor temperature values can be received from the desired locations.

1. Fix a screw (not supplied) into the desired wall, leaving the head extended out the by about 5mm.
2. Remove the stand from the Weather Station by pulling it away from the base and hang the station onto the screw. Make sure that it locks into place before releasing.

### Free standing

With the stand, the Weather Station can be placed onto any flat surface.

### POSITIONING THE TEMPERATURE TRANSMITTER:

The transmitter is supplied with a holder that may be attached to a wall with the two screws supplied. The transmitter can also be positioned on a flat surface by securing the stand to the bottom to the transmitter.

### Wall mounting:

1. Secure the bracket onto a desired wall using the screws and plastic anchors.
2. Clip the transmitter onto the bracket.

Note: Before permanently fixing the transmitter wall base, place all units in the desired locations to check that the outdoor temperature reading is receivable. In event that the signal is not received, relocate the transmitters or move them slightly as this may help the signal reception.

## Care and Maintenance

The product is designed to serve you for years when you will handle it in the correct way. Here are some tips for correct handling:

- Do not expose the product to direct sunshine, extremely cold, damp conditions or sudden temperature changes (it may reduce the accuracy of measuring).
- Do not place the product on places which may be subject of vibration or shaking. It may damage the product.
- Do not expose the product to excessive pressure, shock, dust, high temperature or dampness – they may damage the product, its batteries or its plastic parts.
- Do not correct or modify the internal circuit, it may be damaged. As a result of that warranty would be terminated. The product should be repaired by a qualified person only.
- To clean the product use only dampened soft cloth. Do not use any solvent; it may damage the plastic parts.
- Do not attempt to service any parts of this product. Refer all servicing to the store where the product had been bought.
- Keep out of reach of children. This product is not a toy.
- Remove flat batteries. Leakage could damage the product. Use only new batteries of the correct type. Make sure you put them according to right polarity.
- Do not dispose of battery in fire, do not disassemble or short circuit.

Disclaimer: The main unit and the RF remote sensor contain no user-serviceable parts. The information in this document has been viewed and is believed to be accurate.

However, neither the manufacturer nor its affiliates assume any responsibility for inaccuracies, errors or omissions that may be contained herein. In no event will the manufacturer or its affiliates be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages arisen by using this product or resulting from any defect/omission in this document, even if advised of the possibility of such damages.

The manufacturer and its affiliates reserve the right to make improvements or changes to this document and the products

## Lista de icoane și butoane

### Termometru (stația de bază)

|   |                                         |   |                                  |
|---|-----------------------------------------|---|----------------------------------|
| A | ora actuală                             | G | - temperatura exterioară MAX/MIN |
| B | baterie slabă în stația de bază         | H | numărul senzorului               |
| C | temperatura interioară                  | I | temperatura exterioară           |
| D | icoana temperaturii                     | J | Breșă de ancorare pe perete      |
| E | baterie slabă în senzor                 | K | Locașul bateriilor               |
| F | icoana receptării semnalului din senzor | L | Stativ                           |

### Butoane

|        |                         |                               |
|--------|-------------------------|-------------------------------|
|        | Apăsarea butonului      | Ținerea butonului (2 secunde) |
| SET/CH | Comutarea între senzori | Reglarea termometrului        |
| +      | Reglarea valorilor      | Ștergerea valorilor MAX/MIN   |

### Senzor fără fir

|   |        |   |                    |
|---|--------|---|--------------------|
| M | Stativ | N | Locașul bateriilor |
|---|--------|---|--------------------|

## Punerea în funcțiune

1. La punerea în funcțiune introduceți mai întâi bateriile (2 x AA) în senzorul fără fir, iar apoi în termometru (2 x AA). Respectați polaritatea corectă – altfel s-ar putea ajunge la deteriorarea termometrului sau a senzorului! Folosiți doar baterii alcaline de același tip, nu folosiți baterii reincărcabile. Bateriile slabe sunt indicate de icoana pe ecran. Lichidăți bateriile uzate menajând mediul ambiant, în conformitate cu legislația țării.
- Așezați alături termometrul și senzorul. Termometrul detectează semnalul din senzor în 2 minute. Dacă nu este detectat semnalul din senzor, scoateți bateriile din senzor și termometru și repetați procedeul.
3. După afișarea temperaturii primului senzor, introduceți bateriile în al doilea senzor. După afișarea temperaturii din al doilea senzor (apare icoana 2), introduceți bateriile în al treilea (apare icoana 3). Introduceți bateriile în celălalt senzor în 10 secunde de la înregistrarea senzorului precedent. Datele din toți senzori se pot afișa treptat prin apăsarea butonului SET/CH. Dacă veți folosi doar un singur senzor, nu va fi afișat numărul canalului.

## Temperatura interioară și exterioară

Temperatura interioară se afișează în câmpul C.

Temperatura exterioară se afișează în câmpul I.

## Afișarea valorilor de temperatură maxime/minime măsurate

Valorii maxime și minime exterioare măsurate se afișează în câmpul G. Distingerea temperaturii afișate este de 0,5 °C.

Ținând butonul + se pot șterge valorile salvate.

## Reglarea orei și a unităților de temperatură

Apăsăți lung butonul SET/CH. Cu butonul SET/CH setați treptat unitățile de temperatură °C/°F, formatul orar 12/24, ora, minuta. Valorile solicitate le setați cu butonul +.

## Afișarea grafică a temperaturii exterioare măsurate

Termometrul afișează icoana fetei în 5 variante de îmbrăcăminte, conform temperaturii actuale măsurate de senzorul 1.

## Amplasarea termometrului și a senzorului – montajul pe perete

Termometrul se poate amplasa pe un suport, de ex. pe masă, sau se poate ancora pe perete.

1. Pentru amplasarea pe perete alegeți un loc propice, fără acțiunea directă a luminii solare sau a căldurii. Înainte de fixarea pe perete controlați, dacă va fi recepție de calitate între termometru și senzor.
2. Folosiți un șurub potrivit cu cap depășind cca 5 mm (nu este inclus).
3. Înlăturați stativul de pe termometru și atârnați termometrul astfel, să fie bine asigurat împotriva căderii.
4. Senzorul este livrat cu un stativ universal și suport de perete. Fixați suportul pe perete cu cele două șuruburi anexate.
5. Asigurați-vă că senzorul comunică corect cu termometru, înainte de a-l fixa pe perete. Dacă termometru nu recepționează semnalul, apropiați mai mult senzorul de termometru.
6. Fixați suportul pe perete.
7. Fixați suportul în senzorul fără fir conform imaginii. Aveți grijă să nu puneți senzorul invers. În poziție inversă ar putea să pătrundă apă în senzor prin găurile de aerisire din partea de jos și s-ar putea ajunge la deteriorarea electronicii senzorului.

## Догляд та обслуговування

Виріб сконструйований так, щоб надійно працював багато років при відповідному поводженні з ним. Тут знаходиться декілька рад для правильного обслуговування:

- Перед тим, як почнете виробом користуватися уважно прочитайте інструкцію по експлуатації.
- Термометр не піддавайте прямим сонячним промінням, надзвичайному холоду та вологості, різким змінам температури (це могло б знизити точність знімання)
- Термометр не піддавайте надзвичайному тиску, ударам, пороху, високій температурі або вологості - це могло б причинити зниження функцій виробу, коротшу енергетичну витримку, пошкодження батареї чи деформацію пластмасових частин.
- Термометр не поміщайте у місцях де буває вібрація чи трясіння - можуть причинити його пошкодження.
- Виріб не піддавайте дощу та вологості, він не призначений для зовнішнього користування.
- Не поміщайте на виріб жодне джерело відкритого вогню, напр. запалену свічку та інше.
- Не поміщайте виріб в місцях, де не достатньо забезпечена циркуляція повітря.
- Не всовуйте у простір вентиляції виробу жодних предметів.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні контури виробу – цим можете його пошкодити та автоматично цим закінчити гарантійний строк. Виріб мав би ремонтувати тільки кваліфікований спеціаліст.
- Для чищення використовуйте вологу, м'яку ганчірку. Не використовуйте розчинники, ні миючі засоби – можуть пошкодити пластмасові частини та порушити електричні контури.
- Виріб не піддавайте каплям та бризкам води та не занурюйте у воду та іншу рідину.
- Пошкоджений чи дефектний виріб самі не ремонтуйте. Здайте його для ремонту у магазин де був придбаний.
- Виріб поміщайте подалі від дітей – це не являється іграшкою.
- Розряджені батареї завжди відстороніть - можуть витікати та пошкодити виріб. Використовуйте тільки нові батареї рекомендованого типу та при їхньому вимінюванні дбайте на правильну полярність.
- Батареї не викидайте у вогонь, не розбирайте його та не робіть короткого замикання.
- Батареї після використання стають небезпечним відходом – тому не викидайте їх до звичайного побутового відходу, але поверніть у місце де ці вироби приймають – наприклад у магазин в якому цей виріб придбали.

УВАГА: Зміст цієї інструкції без попередження може бути змінений – по причині обмежених можливостей друкування, зображені символи можуть не значно відрізнятися від зображення на дисплеї – зміст цієї інструкції не можливо без згоди виробника репродувати.

Товариство ТОВ Emos повідомляє, що WS-9750 знаходиться у згоді з основними вимогами та іншими відповідними постановленнями директиви 1999/5/EC. Приладом можливо вільно користуватися в ЄС. Повідомлення про згоду, являється частиною інструкції чи її можливо знайти на сайтових сторінках [www.emos.eu](http://www.emos.eu) Виробом можливо користуватися на підставі загальних правил № VO-R/10/09.2010-11.

## RO TERMOMETRU FĂRĂ FIR WS-9750-IT

Termometrul afișează ora, temperatura interioară și exterioară. Are memorie pentru valorile minime și maxime. Înainte de folosirea produsului citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.

### SPECIFICAȚII

|                                     |                                                        |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| ceas:                               | reglat prin semnal radio                               |
| temperatura:                        | interioară 0 °C la +60 °C; exterioară -40 °C la +60 °C |
| distingerea temperaturii:           | 0,1 °C                                                 |
| senzor fără fir:                    | frecvență de transmisie 868 MHz                        |
| raza de acțiune a semnalului radio: | până la 100 m în spațiu deschis                        |
| număr de senzori:                   | max. 3                                                 |
| alimentarea:                        | termometru (stația de bază) 2 x 1,5V baterie tip AA    |
|                                     | senzor 2 x 1,5V baterie tip AA                         |
|                                     | termometru 80 x 24 x 151 mm; 284 g (fără baterii)      |
|                                     | senzor 38 x 21 x 128 mm; 70 g (fără baterii)           |

dimensiuni și greutate:

and services described at any time, without notice or obligation.

Hereby, Emos spol. s r. o., declares that this WS-9750 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1995/5/EC. Declaration of conformity is enclosed in manual or web sites [www.emos.eu](http://www.emos.eu).

## BEZDRÁTOVÝ TEPLOMĚR WS-9750-IT

Teploměr zobrazuje hodiny, vnitřní a venkovní teplotu. Má paměť minimálních a maximálních hodnot. Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte tento návod.

### SPECIFIKACE

|                          |                                                          |
|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| hodiny:                  | řízené rádiovým signálem                                 |
| teplota:                 | vnitřní 0 °C až +60 °C; venkovní -40 °C až +60 °C        |
| rozdílení teploty:       | 0,1 °C                                                   |
| bezdrátové čidlo:        | přenos na frekvenci 868 MHz                              |
| dosah rádiového signálu: | až 100 m ve volném prostoru                              |
| počet čidel:             | max. 3                                                   |
| nápaní:                  | teploměr (hlavní stanice) 2 x 1,5V AA; čidlo 2 x 1,5V AA |
| rozměry a hmotnost:      | teploměr 80 x 24 x 151 mm; 284 g (bez baterií)           |
|                          | čidlo 38 x 21 x 128 mm; 70 g (bez baterií)               |

### Přehled ikon a tlačítek

#### Teploměr (hlavní stanice)

|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| A aktuální čas                   | G MAX/MIN venkovní teplota  |
| B slabá baterie v hlavní stanici | H číslo čidla               |
| C vnitřní teplota                | I venkovní teplota          |
| D ikona teploty                  | J Otvor pro zavěšení na zeď |
| E slabá baterie v čidlu          | K Bateriový prostor         |
| F ikona příjmu signálu z čidla   | L Stojánek                  |

#### Tlačítka

|        | Stisk tlačítka       | Přidržení tlačítka (2 sekundy) |
|--------|----------------------|--------------------------------|
| SET/CH | Přepínání mezi čidly | Nastavení teploměru            |
| +      | Nastavení hodnot     | Vymazání MAX/MIN hodnot        |

#### Bezdrátové čidlo

|            |                     |
|------------|---------------------|
| M Stojánek | N Bateriový prostor |
|------------|---------------------|

### Uvedení do provozu

1. Při uvádění do provozu vložte baterie (2 x AA) nejprve do bezdrátového čidla, teprve poté do teploměru (2 x AA). Dbejte na správnou polaritu – jinak by mohlo dojít k poškození teploměru nebo čidla. Použijte alkalické baterie stejného typu, nepoužívejte dobíjecí baterie. Slabé baterie jsou indikovány ikonou na displeji. Použité baterie zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí v souladu s legislativou země.
2. Čidlo a teploměr umístěte vedle sebe. Teploměr vyhledá signál z čidla do 2 minut. Není-li nalezen signál z čidla, vyjměte baterie z čidla a teploměru a zopakujte postup.
3. Po zobrazení teploty prvního čidla vložte baterie do druhého čidla. Po zobrazení teploty druhého čidla (ikona 2) vložte baterie do třetího (ikona 3). Baterie vkládejte do dalších čidel nejpozději do 10 sekund od zaregistrování předchozího čidla. Údaje ze všech čidel lze postupně zobrazit stiskem tlačítka SET/CH. Budete-li používat pouze jedno čidlo, nebude zobrazeno žádné číslo kanálu.

### Vnitřní a venkovní teplota

Vnitřní teplota se zobrazuje v okně C, venkovní teplota se zobrazuje v okně I.

### Zobrazení maximálních/minimálních naměřených hodnot teploty

Maximální a minimální naměřené venkovní hodnoty se zobrazují v okně G. Rozlišení zobrazené teploty je 0,5 °C. Přidržením tlačítka + lze uložené hodnoty vynulovat.

## Nastavení času a jednotek teploty

Delouze stiskněte tlačítko SET/CH. Tlačítkem SET/CH postupně nastavte jednotky teploty °C/°F, formát hodin 12/24, hodinu, minutu. Jednotlivé hodnoty vkládáte tlačítkem +.

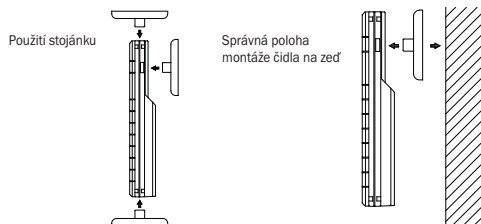
## Grafické zobrazení naměřené venkovní teploty

Teploměr zobrazuje ikonu dvíky v 5 variantách oblečení podle aktuální naměřené teploty číslom č. 1.

## Umístění teploměru a čidla – montáž na zeď

Teploměr lze umístit na podložku, např. na stůl, nebo zavěsit na zeď.

1. K umístění na zeď vyberte vhodné místo bez vlivu přímého slunečního světla a sálajícího tepla. Před připravením na zeď vyzkoušejte, zda je dobrý příjem mezi teploměrem a čidlem.
2. Použijte vhodný šroubek s hlavičkou přesahující cca 5 mm (není součástí dodávky).
3. Sundejte z teploměru stojánek a teploměr pověste tak, aby byl teploměr dostatečně zajištěn proti pádu.  
Čidlo je dodáváno s univerzálním stojánkem a držákem na zeď. Držák připevněte na zeď dvěma příloženými šroubky.
4. Ujistěte se, dříve než čidlo připevníte na zeď, zda bezchybně komunikuje s teploměrem. Pokud teploměr signál nepřijímá, přesuňte čidlo blíže k teploměru.
5. Přišroubujte držák na zeď.
6. Zaklapněte držák do bezdrátového čidla dle obrázku. Dbejte na to, abyste nedali čidlo obráceně. V obrácené poloze by se do čidla mohla dostat voda vstupu pro vzduch ve spodní části, a mohlo by dojít k poškození elektroniky čidla.



## Péče a údržba

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.

Zde je několik rad pro správnou obsluhu:

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Teploměr nevystavujte přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku a náhlým změnám teploty (snižilo by to přesnost snímání).
- Teploměr nevystavujte nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž, poškození baterií a deformaci plastových částí.
- Teploměr neumisťujte do míst náchylných k vibracím a otesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek dešti ani vlhku, není určen pro venkovní použití.
- Neumisťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku, apod.
- Neumisťujte výrobek na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Nevysunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky. Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- K čištění použijte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek ne vystavujte kapalině ani stříkající vodě a neponořujte jej do vody ani jiných kapalin.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte opravy sami. Předajte jej k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili.
- Výrobek umísťte mimo dosah dětí – není to hračka.
- Odstraňujte vždy vybité baterie – mohly by vytéct a výrobek poškodit. Používejte jen nové baterie doporučeného typu a při jejich výměně dbejte na správnou polaritu.
- Baterie nevhažujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte.
- Baterie se po upotřebení stává nebezpečným odpadem – nevhažujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte na místě zpětného odběru, např. v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Пуск в експлуатацію

1. Перед пуском в експлуатацію спочатку вкладайте батареї (2 x AA) у бездротовий датчик, потім у термометр (2 x AA). Дбайте на правильну полярність – в іншому разі може дійти до пошкодження термометра або датчика. Використовуйте лужні батареї однакового типу, не користуйтеся батареями що заряджаються. Розрядженні батареї індикуються іконкою на дисплеї. Використані батареї зліквідуйте бережливим способом щодо навколишнього середовища, який відповідає законодавству даної країни.
2. Датчик та термометр помістіть разом. Термометр розшукає сигнал з датчика до 2 хвилин. Якщо не знайдений сигнал з датчика, вийміть батареї з датчика і термометра та знову повторіть цей процес.
3. Після зображення температури першого датчика вкладайте батареї у другий датчик. Після зображення температури на другому датчику (зобразиться іконка 2) вкладайте батареї у третій (зобразиться іконка 3). Вкладайте батареї до інших датчиків не пізніше 10 секунд від рестрації попереднього датчика. Дані зі всіх датчиків поступово зобразять стисненням кнопки SET/CH. Якщо будете використовувати тільки один датчик не буде зображений номер жодного каналу.

## Внутрішня та зовнішня температура

Внутрішня температура зображується у віконці C.

Зовнішня температура зображується у віконці I.

## Зображення максимальних / мінімальних виміряних параметрів температури

Максимальні та мінімальні виміряні зовнішні параметри зображуються у віконці G. Розпізнання зображеної температури 0,5 °C.

Триманням кнопки + можливо записані дані анулювати.

## Налаштування часу та одиниць температури

Довше тримаючи кнопку SET/CH. Кнопкою SET/CH поступово налаштуйте одиниці температури °C/°F, формат годинки 12/24, години, хвилини. Окремі дані вложіть кнопкою +.

## Графічне зображення виміряної зовнішньої температури

Термометр зображає іконку двічки в 5 варіантах одягу згідно актуально виміряної температури датчиком № 1.

## Розміщення термометра та датчика – прикріплення на стіну

Термометр можливо помістити на підставку наприклад на стіл або повісити на стіну.

1. Щоб помістити на стіні, виберіть підходяще місце без впливу прямого сонячного світла та випромінюючого тепла. Перед прикріпленням на стіну, перевірте чи буде добра передача між термометром чи датчиком.
2. Використайте відповідний шуруп з головкою ширшою ніж 5 мм. (не входить у комплект поставки).
3. Зніміть з термометру підставку і термометр прикріпіть так, щоб термометр був забезпечений від падіння. Датчик поставляється з універсальною підставкою та держакom на стіну. Держак прикріпіть на стіну двома шурупами котрі входять в комплект.
4. Перед тим як датчик прикріпите на стіну, переконайтеся чи він безпомилково спілкується з термометром. Якщо термометр сигнал не отримує, посуňte датчик ближче до термометра.
5. Прикріпіть держак на стіну.
6. Встає держак у бездротовий датчик так як на малюнку. Дбайте на те, щоб датчик не прикріпили навпаки. У перевернутому положенні могла б у датчик попадати вода через входи для повітря що знаходяться у нижній частині та цим могла б пошкодитися електроніка датчика.



- Bei einer Produktbeschädigung oder -mangel keine Reparaturen selbst durchführen. Übergeben Sie das Produkt zur Reparatur in der Verkaufsstelle, wo Sie es gekauft haben.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern anbringen - es handelt sich nämlich um kein Spielzeug.
- Entladene Batterien jeweils rechtzeitig entfernen - sie könnten sich entleeren und das Produkt beschädigen. Benutzen Sie nur neue Batterien vom empfohlenen Typ und achten Sie bei deren Austausch auf die richtige Polarität.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, nicht auseinander nehmen, nicht kurzschließen.
- Die Batterie wird nach ihrem Gebrauch zum gefährlichen Abfall - werfen Sie sie nicht in den üblichen Haushaltsmüll, sondern geben Sie sie in den Rücknahmestellen ab, z.B. im Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**HINWEIS:** Der Inhalt dieser Anweisung kann ohne vorherigen Hinweis geändert werden - aufgrund der eingeschränkten Druckmöglichkeiten können die dargestellten Symbole von der Anzeige auf dem Display geringfügig abweichen - der Inhalt dieser Anweisung kann ohne Zustimmung des Herstellers nicht wiedergeben werden.

Die Gesellschaft Emos spol.s r.o. erklärt, dass WS-9750 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und weiteren Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/ES steht. Die Einrichtung kann in der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung bildet einen Bestandteil der Bedienungsanleitung oder man kann sie auf den Webseiten unter [www.emos.cz](http://www.emos.cz) finden. Die Anlage kann aufgrund der allgemeinen Berechtigung Nr. VO-R/10/09.2010-11 betrieben werden.

## UA БЕЗДРОТОВИЙ ТЕРМОМЕТР WS-9750-IT

Термометр зображує години, внутрішню та зовнішню температуру. Має пам'яті мінімальних та максимальних значень.

Перед тим як почнете виробом користуватися, уважно прочитайте цю інструкцію.

### Специфікація

|                            |                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------|
| годиниць:                  | керується радіосигналом                                     |
| температура:               | внутрішня від 0 °C до +60 °C; зовнішня від -40 °C до +60 °C |
| розпізнавання температури: | 0,1 °C                                                      |
| бездротовий датчик:        | передача на частоті 868 МГц                                 |
| досяжність радіосигналу:   | до 100 м у вільному просторі                                |
| кількість датчиків:        | макс. 3                                                     |
| живлення:                  | термометр (головний пристрій) 2 x 1,5В батареї тип AA       |
|                            | датчик 2 x 1,5В батареї тип AA                              |
|                            | термометр 80 x 24 x 151 мм; 284 г. (без батареї)            |
|                            | датчик 38 x 21 x 128 мм; 70 г. (без батареї)                |
| розміри та вага:           |                                                             |

### Огляд іконок та кнопок

**Термометр (головний пристрій)**

- A актуальний час
- B у пристрої слаба батарея
- C внутрішня температура
- D іконка температури
- E слаба батарея у датчику
- F іконка отримання сигналу з датчика

- G МАКС/МІН зовнішня температура
- H номер датчика
- I зовнішня температура
- J Отвір для прикріплення на стіну
- K Батарейний відсік
- L Підставка

|        | Стиснення кнопки          | Тримання кнопки (2 секунди)      |
|--------|---------------------------|----------------------------------|
| SET/CH | Перемикання між датчиками | Налаштування термометра          |
| +      | Налаштування параметрів   | Анулювання МАКС./МІН. параметрів |

**Бездротовий датчик**

- M Підставка
- N Батарейний відсік

**UPOZORNĚNÍ:** Obsah tohoto návodu může být změněn bez předchozího upozornění - z důvodu omezených možností tisku se mohou zobrazené symboly nepatrně lišit od zobrazení na displeji - obsah tohoto návodu nemůže být bez souhlasu výrobce reprodukován.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že WS-9750 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě je součástí návodu nebo je lze najít na webových stránkách [www.emos.cz](http://www.emos.cz)

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/09.2010-11.

## SK BEZDRÔTOVÝ TEPLOMER WS-9750-IT

Teplomer zobrazuje hodiny, vnútornú a vonkajšiu teplotu. Má pamäť minimálnych a maximálnych hodnôt. Než začnete s výrobkom pracovať, pozorne si prečítajte tento návod.

### Špecifikácie

|                          |                                                                                  |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| hodiny:                  | riadené rádiovým signálom                                                        |
| teplota:                 | vnútorná 0 °C až +60 °C; vonkajšia -40 °C až +60 °C                              |
| rozišenie teploty:       | 0,1 °C                                                                           |
| bezdrôtové čidlo:        | prenos na frekvencii 868 MHz                                                     |
| dosah rádiového signálu: | až 100 m vo voľnom priestore                                                     |
| počet čidiel:            | max. 3                                                                           |
| napájanie:               | teplomer (hlavná stanica) 2 x 1,5V batérie typ AA; čidlo 2 x 1,5V batérie typ AA |
| rozmery a hmotnosť:      | teplomer 80 x 24 x 151 mm; 284 g (bez batérii)                                   |
|                          | čidlo 38 x 21 x 128 mm; 70 g (bez batérii)                                       |

### Prehľad ikon a tlačítok

**Teplomer (hlavná stanica)**

- A aktuálny čas
- B slabá batéria v hlavnej stanici
- C vnútorná teplota
- D ikona teploty
- E slabá batéria v čidle
- F ikona prijímu signálu z čidla
- G MAX/MIN vonkajšia teplota
- H číslo čidla
- I vonkajšia teplota
- J Otvor pre zavesenie na stenu
- K Batériový priestor
- L Stojanček

|        | Stlačenie tlačítka       | Pridržanie tlačítka (2 sekundy) |
|--------|--------------------------|---------------------------------|
| SET/CH | Prepínanie medzi čidlami | Nastavenie teplomeru            |
| +      | Nastavení hodnôt         | Vymazanie MAX/MIN hodnôt        |

**Bezdrôtové čidlo**

- M Stojanček
- N Batériový priestor

### Uvedenie do prevádzky

1. Pri uvedení do prevádzky vložte batérie (2 x AA) do bezdrôtového čidla, až potom do teplomeru (2 x AA). Dbajte na správnu polaritu - inak by mohlo dôjsť k poškodeniu teplomeru alebo čidla. Používajte alkalické batérie rovnakého typu, nepoužívajte dobijacie batérie. Slabé batérie sú indikované ikonou na displeji. Použité batérie zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu v súlade s legislatívou krajiny.
2. Čidlo a teplomer umiestnite vedľa seba. Teplomer vyhladá signál z čidla do 2 minút. Ak nie je nájdený signál z čidla, vyberte batérie z čidla a teplomeru a zopakujte postup.
3. Po zobrazení teploty prvého čidla vložte batérie do druhého čidla. Po zobrazení teploty druhého čidla (zobrazí sa ikona 2) vložte batérie do tretieho (zobrazí sa ikona 3). Batérie vkladajte do ďalších čidiel najneskôr do 10 sekúnd od zaregistrovania predchodzieho čidla. Údaje zo všetkých čidiel možno postupne zobraziť stlačením tlačítka SET/CH. Ak budete používať iba jedno čidlo, nebude zobrazené žiadne číslo kanálu.

## Vnútná a vonkajšia teplota

Vnútná teplota sa zobrazuje v okne C, vonkajšia teplota sa zobrazuje v okne I.

## Zobrazenie maximálnych/minimálnych nameraných hodnôt teploty

Maximálne a minimálne namerané vonkajšie hodnoty sa zobrazujú v okne G. Rozlíšenie zobrazenej teploty je 0,5 °C.

Pridržaním tlačítka + možno uložené hodnoty vynulovať.

## Nastavenie času a jednotiek teploty

Diho stlačte tlačítko SET/CH. Tlačítkom SET/CH postupne nastavte jednotky teploty °C/°F, formát hodín 12/24, hodinu, minútu. Jednotlivé hodnoty vkladajte tlačítkom +.

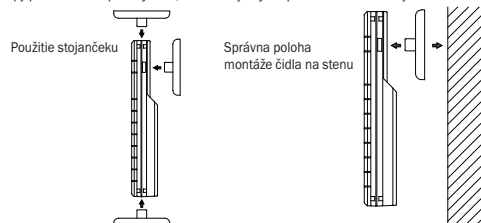
Grafické zobrazenie namerané vonkajšie teploty

Teplomer zobrazuje ikonu dievčaťa v 5 variantách oblečenie podľa aktuálnej nameranej teploty čídlom č. 1.

## Umiestnenie teplomeru a čidla – montáž na stenu

Teplomer možno umiestniť na podložku, napr. na stôl, alebo zavesiť na stenu.

1. K umiestneniu na stenu vyberte vhodné miesto bez vplyvu priameho slnečného svetla a sálajúceho tepla. Pred pripnutím na stenu vyskúšajte, či bude dobrý príjem medzi teplomerom a čídlom.
2. Použite vhodnú skrutku s hlavičkou presahujúcu cca 5 mm (nie je súčasťou dodávky).
3. Zložte z teplomera stojanček a teplomer zaveste tak, aby bol teplomer dostatočne zaistený proti pádu.  
Čidlo je dodávané s univerzálnym stojančekom a držiakom na stenu. Držiak pripievte na stenu dvoma priloženými skrutkami.
4. Uistite sa, či čidlo bezchybne komunikuje s teplomerom, skôr než ho na stenu pripievate. Pokiaľ teplomer signál neprijíma, presuňte čidlo bližšie k teplomeru.
5. Priskrutkujte držiak na stenu.
6. Zaklapnite držiak do bezdrôtového čidla podľa obrázku. Dbajte na to, aby ste nedali čidlo obrátené. V obrátenej polohe by sa do čidla mohla dostať voda vstupu pre vzduch v spodnej časti, a mohlo by dôjsť k poškodeniu elektroniky čidla.



## Starostlivosť a údržba

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zaobchádzaní spoľahlivo slúžil niekoľko rokov.

Tu je niekoľko rad pre správnu údržbu:

- Než začnete s výrobkom pracovať, pozorne si prečítajte užívateľský manuál.
- Teplomer nevystavujte priamemu slnečnému svetlu, extrémnemu chladu a vlhku a náhlým zmenám teploty (znižilo by to presnosť snímania).
- Teplomer nevystavujte nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, kratšiu energetickú výdrž, poškodenie batérií a deformáciu plastových častí.
- Teplomer neumiestňujte do miest náchylných k vibráciám a otrasom – môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Nevystavujte výrobok dažďu ani vlhku, nie je určený pre vonkajšie použitie.
- Neumiestňujte na výrobok žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku, a pod.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, kde nie je zaistené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Nevysádzajte do vetracích otvorov výrobku žiadne predmety.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky. Výrobok by mal opravovať iba kvalifikovaný odborník.
- K čisteniu používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadla ani čistiace prípravky – mohli by poškriabať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Výrobok ne vystavujte kvapkajúcej ani striekajúcej vode a neponárajte ho do vody ani iných kvapalín.
- Pri poškodení alebo poruche výrobku nevykonávajte opravy sami. Odovzdajte ho k oprave do predajne, kde ste ho zakúpili.
- Výrobok umiestnite mimo dosah detí – nie je to hračka.

## Zeit- und Temperatureinheitseinstellung

Die SET/CH Taste drücken und etwas länger halten. Mit der SET/CH Taste Temperatureinheiten °C/°F, das Uhrzeitformat 12/24, Stunden, Minuten einstellen. Die einzelnen Werte mit der + Taste speichern.

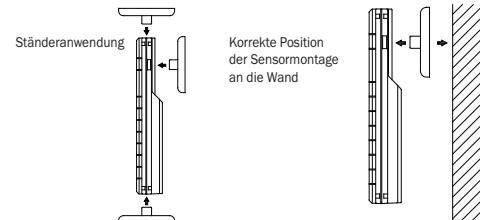
## Grafische Darstellung der gemessenen Außentemperatur

Das Thermometer zeigt eine Mädchenikone in 5 Bekleidungsvarianten je nach der aktuell gemessenen Temperatur durch den Sensor Nr. 1 an.

## Anbringung des Thermometers und des Sensors – Montage an die Wand

Das Thermometer kann man auf eine Abstellfläche, z.B. auf den Tisch, stellen oder an die Wand hängen.

1. Suchen Sie zum Aufhängen an die Wand eine geeignete Stelle ohne Einfluss der direkten Sonnenstrahlen und der strahlenden Wärme. Überprüfen Sie vor der Anbringung an die Wand, ob der Empfang zwischen dem Thermometer und dem Sensor gut ist.
2. Benutzen Sie eine geeignete Schraube mit einem Kopf, der ca. 5 mm überschreitet (kein Bestandteil der Lieferung).
3. Entfernen Sie vom Thermometer den Ständer und hängen Sie das Thermometer so, dass das Thermometer gegen Hin- und Herbewegungen ausreichend abgesichert ist.  
Der Sensor wird mit einem Universalständer und einem Wandhalter geliefert. Den Halter mittels zweier mitgelieferter Schrauben an die Wand anbringen.
4. Vergewissern Sie sich, ob der Sensor mit dem Thermometer fehlerfrei kommuniziert, bevor Sie ihn an die Wand anbringen. Sollte der Thermometer kein Signal empfangen, verlagern Sie den Sensor etwas näher zum Thermometer.
5. Schrauben Sie den Halter an die Wand.
6. Lassen Sie den Halter in den drahtlosen Sensor laut Abbildung einrasten. Achten Sie darauf, dass Sie den Sensor nicht umgekehrt positionieren. In der verkehrten Lage könnte in den Sensor durch die Luftschlitze im Unterteil Wasser gelangen und es könnte zur Beschädigung der Sensorelektronik kommen.



## Wartung und Pflege

Das Produkt ist so entworfen, dass es bei einem sachgemäßen Umgang eine Reihe von Jahren zuverlässig dient. Hier sind ein paar Ratschläge für die sachgemäße und richtige Behandlung bzw. Bedienung:

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie sorgfältig das Anwenderhandbuch. Setzen Sie das Produkt direkten Sonnenstrahlen, extremer Kälte und Feuchtigkeit und plötzlichen Temperaturwechseln nicht aus (dies würde die Aufnahmeunaufigkeit mindern).
- Setzen Sie das Produkt einem übermäßigen Druck, irgendwelchen Stößen, Staub, Hochtemperatur oder -feuchtigkeit nicht aus – sie können eine Störung der Produktfunktionsfähigkeit, eine kürzere Energieausdauer, Beschädigung von Batterien und Zerquetschung der Kunststoffteile verursachen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an vibrations- und erschütterungsanfälligen Stellen – sie können seine Beschädigung verursachen.
- Setzen Sie das Produkt weder der Feuchtigkeit noch dem Regen aus, es ist für die Außenanwendung nicht bestimmt.
- Stellen Sie in die Nähe des Produkts keine Quellen des offenen Feuers, z.B. eine angezündete Kerze usw.
- Platzieren Sie das Produkt an Stellen nicht, wo keine ausreichende Luftströmung vorhanden ist.
- Schieben Sie in die Lüftungsöffnungen des Produkts keine Gegenstände hinein.
- Greifen Sie in die inneren Stromkreise des Produkts nicht ein – Sie können es beschädigen und dadurch die Garantieü- tigkeit automatisch abbrechen. Das Produkt soll lediglich durch einen qualifizierten Fachmann repariert werden.
- Benutzen Sie zum Reinigen ein leicht angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie weder Lösemittel noch Reinigungspräparate – diese könnten die Kunststoffteile zerkratzen und die Stromkreise verletzen.
- Das Produkt darf weder tropfend noch sprühend Wasser ausgesetzt werden, das Produkt weder in Wasser noch andere Flüssigkeiten tauchen.

## D DRAHTLOSES THERMOMETER WS-9750-IT

Das Thermometer zeigt die Uhrzeit, die Innen- und Außentemperatur. Es verfügt über den Speicher der Minimal- und Maximalwerte.

Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung.

### Spezifikation

|                             |                                                                                                        |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uhrzeit:                    | gesteuert durch das Radiosignal                                                                        |
| Temperatur:                 | Innentemperatur 0 °C bis +60 °C; Außentemperatur -40 °C bis +60 °C                                     |
| Temperaturauflösung:        | 0,1 °C                                                                                                 |
| Drahtloser Sensor:          | Übertragung auf der Frequenz 868 MHz                                                                   |
| Reichweite des Radiosignal: | bis 100 m im freien Raum                                                                               |
| Sensorenanzahl:             | max. 3                                                                                                 |
| Versorgung:                 | Thermometer (Hauptstation) 2 x 1,5V Batterie Typ AA<br>Sensor 2 x 1,5V Batterie Typ AA                 |
| Abmessungen und Gewicht:    | Thermometer 80 x 24 x 151 mm; 284 g (ohne Batterien)<br>Sensor 38 x 21 x 128 mm; 70 g (ohne Batterien) |

### Übersicht von Ikonen und Tasten

#### Thermometer (Hauptstation)

|        |                                       |   |                                        |
|--------|---------------------------------------|---|----------------------------------------|
| A      | aktuelle Uhrzeit                      | G | MAX/MIN Außentemperatur                |
| B      | schwache Batterie in der Hauptstation | H | Sensor Nummer                          |
| C      | Innentemperatur                       | I | Außentemperatur                        |
| D      | Temperaturikone                       | J | Öffnung für die Aufhängung an die Wand |
| E      | schwache Batterie im Sensor           | K | Batteriefach                           |
| F      | Ikone des Sensorsignalempfangs        | L | Ständer                                |
| Tasten |                                       |   |                                        |

|        |                                  |                                   |
|--------|----------------------------------|-----------------------------------|
|        | Tastenbetätigung                 | Halten der Taste (ca. 2 Sekunden) |
| SET/CH | Umschalten zwischen den Sensoren | Thermometereinstellung            |
| +      | Werteinstellung                  | Löschen der MAX/MIN Werte         |

#### Drahtloser Sensor

|   |         |   |              |
|---|---------|---|--------------|
| M | Ständer | N | Batteriefach |
|---|---------|---|--------------|

### Inbetriebnahme

- Bei der Inbetriebnahme Batterien (2 x AA) zuerst in den drahtlosen Sensor und erst dann ins Thermometer (2 x AA) hineinlegen. Auf die richtige Polarität achten - sonst könnte es zu einer Beschädigung des Thermometers oder des Sensors. Verwenden Sie lediglich alkalische Batterien derselben Art, benutzen Sie keine Nachladebatterien. Schwache Batterien werden durch die Ikone auf dem Display angezeigt. Gebrauchte Batterien sind umweltfreundlich und in Übereinstimmung mit der Legislative des jeweiligen Landes zu entsorgen.
- Den Sensor und das Thermometer nebeneinander platzieren. Das Thermometer sucht das Sensorsignal innerhalb von 2 Minuten aus. Sollte das Signal aus dem Sensor nicht gefunden werden, nehmen Sie die Batterien aus dem Sensor und dem Thermometer heraus und wiederholen Sie den Vorgang.
- Nach der Temperaturanzeige des ersten Sensors sind Batterien in den zweiten Sensor hineinzulegen. Nach der Temperaturanzeige des zweiten Sensors (die Ikone Nr. 2 wird angezeigt) sind Batterien in den dritten Sensor hineinzulegen (die Ikone Nr. 3 wird angezeigt). Die Batterien sind in weitere Sensoren spätestens innerhalb von 10 Sekunden nach der Erfassung des vorangehenden Sensors. Die Angaben von allen Sensoren sind durch die Betätigung der SET/CH Taste schrittweise hineinzulegen. Wenn Sie nur einen Sensor benutzen sollten, wird keine Kanalnummer angezeigt.

### Innen- und Außentemperatur

Die Innentemperatur wird im Fenster C angezeigt.

Die Außentemperatur wird auch im Fenster I angezeigt.

### Anzeige der Höchst-/Mindesttemperaturmesswerte

Die Minimal- und Maximalmesswerte der Außentemperatur werden im Fenster G angezeigt. Die Auflösung der angezeigten Temperatur ist 0,5 °C.

Durch das etwas längere Halten der + Taste können gespeicherte Werte rückgestellt werden.

- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie die Batterie austauschen möchten. Vermeiden Sie es, die Batterie zu berühren, da dies zu einer Beschädigung der Batterie führen könnte.
- Batterie nicht in die Hand nehmen, da sie heiß sein könnte.
- Batterie nicht in die Hand nehmen, da sie heiß sein könnte.
- Batterie nicht in die Hand nehmen, da sie heiß sein könnte.

UPOZORNĚNÍ: Obsah tohoto návodu může být zmenený bez predchodzieho upozornenia - z dôvodu obmedzených možností tlače sa môžu zobrazené symboly nepatrne líšiť od zobrazenia na displeji - obsah tohto návodu nemôže byť bez súhlasu výrobcu reprodukovany.

Emos spol. s r.o. prehlasuje, že WS-9750 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES. Zariadenie možno voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode je súčasťou návodu alebo ho možno nájsť na webových stránkach [www.emos.cz](http://www.emos.cz)

Zariadenie možno prevádzkovať na základe všeobecného oprávnenia č. VO-R/10/09.2010-11.

## PL TERMOMETR BEZPRZEWODOWY WS-9750-IT

Termometr wyświetla czas oraz temperaturę wewnętrzną i zewnętrzną. Ma pamięć wartości minimalnych i maksymalnych. Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

### Specyfikacja

|                            |                                                                                                 |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| zegar                      | sterowany sygnałem radiowym                                                                     |
| temperatura:               | wewnętrzna 0 °C do +60 °C; zewnętrzna -40 °C do +60 °C                                          |
| rozdzielczość temperatury: | 0,1 °C                                                                                          |
| czujnik bezprzewodowy:     | transmisja na częstotliwości 868 MHz                                                            |
| zasięg sygnału radiowego:  | do 100 m na wolnej przestrzeni                                                                  |
| ilość czujników:           | max. 3                                                                                          |
| zasilanie:                 | termometr (stacja główna) 2 x 1,5V typ baterii AA; czujnik 2 x 1,5V typ baterii AA              |
| wymiary i ciężar:          | termometr 80 x 24 x 151 mm; 284 g (bez baterii)<br>czujnik 38 x 21 x 128 mm; 70 g (bez baterii) |

### Przegląd ikon i przycisków

#### Termometr (stacja główna)

|           |                                      |   |                                 |
|-----------|--------------------------------------|---|---------------------------------|
| A         | aktualny czas                        | G | MAX/MIN temperatura zewnętrzna  |
| B         | rozładowane baterie w stacji głównej | H | numer czujnika                  |
| C         | temperatura wewnętrzna               | I | temperatura zewnętrzna          |
| D         | ikona temperatury                    | J | otwór do zawieszania na ścianie |
| E         | rozładowana bateria w czujniku       | K | pojemnik na baterie             |
| F         | ikona odbioru sygnału z czujnika     | L | podstawa                        |
| Przyciski |                                      |   |                                 |

|        |                                  |                                     |
|--------|----------------------------------|-------------------------------------|
|        | Naciśnięcie przycisku            | Przytrzymanie przycisku (2 sekundy) |
| SET/CH | Przełączanie pomiędzy czujnikami | Ustawianie termometru               |
| +      | Ustawianie wartości              | Kasowanie wartości MAX/MIN          |

#### Czujnik bezprzewodowy

|   |          |   |                     |
|---|----------|---|---------------------|
| M | Podstawa | N | Pojemnik na baterie |
|---|----------|---|---------------------|

### Uruchamianie do pracy

- Przy uruchamianiu do pracy wkładamy baterie (2 x AA) najpierw do czujnika bezprzewodowego, a dopiero później do termometru (2 x AA). Przestrzegamy poprawnej polaryzacji - w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia termometru albo czujnika. Korzystamy z baterii alkalicznych tego samego typu, nie używamy baterii z możliwością doładowywania. Rozładowanie baterii jest sygnalizowane ikoną na wyświetlaczu. Zużyte baterie likwidujemy w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego, zgodnie z porządkiem prawnym obowiązującym w danym kraju.
- Czujnik i termometr umieszczamy obok siebie. Termometr wyszukuje sygnał z czujnika w czasie do 2 minut. Jeżeli nie znajdzie sygnału z czujnika, to trzeba wyjąć baterie z czujnika i termometru oraz powtórzyć całą procedurę.

- Po wyświetleniu temperatury z pierwszego czujnika baterie wkładamy do drugiego czujnika. Po wyświetleniu temperatury z drugiego czujnika (pojawia się ikona 2) wkładamy baterie do trzeciego czujnika (pojawia się ikona 3). Baterie wkładamy do kolejnych czujników najpóźniej w czasie do 10 sekund od zlokalizowania poprzedniego czujnika. Dane ze wszystkich czujników można kolejno wyświetlać naciskając przycisk SET/CH. Jeżeli będzie wykorzystywany tylko jeden czujnik, to nie będzie wyświetlany żaden numer kanału.

## Temperatura wewnętrzna i zewnętrzna

Temperatura wewnętrzna jest wyświetlana w oknie C.

Temperatura zewnętrzna jest wyświetlana w oknie I.

## Wyświetlanie maksymalnych/minimalnych zmierzonych wartości temperatury

Maksymalne i minimalne zmierzone wartości zewnętrzne są wyświetlane w oknie G. Rozdzielczość wyświetlania temperatury wynosi 0,5 °C. Przytrzymując przycisk + możemy skasować zapisane wartości.

## Ustawianie czasu i jednostek temperatury

Naciskamy dłuższy przycisk SET/CH. Przyciskiem SET/CH kolejno zmieniamy jednostki temperatury °C/°F, format czasu 12/24, godziny i minuty. Poszczególne wartości zapisujemy przyciskiem +.

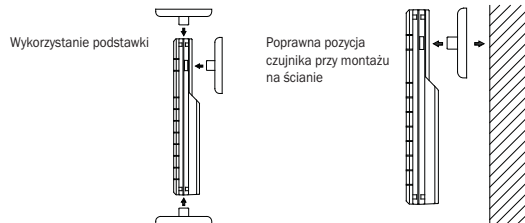
## Obraz graficzny zmierzonej temperatury zewnętrznej

Termometr przedstawia ikonę dziewczyny w 5 różnych wersjach ubrania zależnie od zmierzonej, aktualnej temperatury za pomocą czujnika nr 1.

## Lokalizacja termometru i czujnika – montaż na ścianie

Termometr można umieścić na podłożu poziomym, na przykład na stole, albo powiesić ba ścianie.

- Przy montażu na ścianie należy wybrać odpowiednie miejsce, w który bezpośrednio nie oddziałuje promieniowanie słoneczne albo inne promieniowanie ciepłe. Przed zamocowanie sprawdzamy, czy w tym miejscu dobrze działa łączność radiowa pomiędzy termometrem i czujnikiem.
- Korzystamy z odpowiedniego wkręta z łbem większym od 5 mm (nie jest częścią dostawy).
- Z termometru usuwamy podstawkę i sam termometr zawieszamy tak, żeby był dobrze zabezpieczony przed upadkiem. Czujnik jest dostarczany razem z uniwersalną podstawką i uchwytem do zawieszania na ścianie. Uchwyt przymocowujemy do ściany za pomocą dwóch wkrętów znajdujących się w opakowaniu.
- Sprawdzamy, czy czujnik dobrze komunikuje się z termometrem, a dopiero później przymocowujemy go do ściany. Jeżeli termometr nie odbiera sygnału, to czujnik trzeba zbliżyć do termometru.
- Przykręcamy uchwyt do ściany.
- Czujnik bezprzewodowy wprowadzamy w uchwyt naścienny zgodnie z poniższym rysunkiem. Uważamy, żeby nie zamontować odrotnie tego czujnika. W położeniu odwrotnym do czujnika mogłaby się przedostać woda przez otwory wentylacyjne znajdujące się w dolnej części, co grozi uszkodzeniem elektroniki czujnika.



## Konserwacja

Wyrób jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat. Dalej zamieszczamy kilka uwag związanych z właściwą obsługą:

- Przed uruchomieniem wyrobu należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.
- Termometru nie wystawiamy na działanie bezpośredniego światła słonecznego, ekstremalnie zimno albo wilgoć oraz nie narażamy na nagłe zmiany temperatury (powoduje to pogorszenie dokładności pomiaru).
- Termometru nie narażamy na nadmierne naciski i uderzenia, pył, wysoką temperaturę albo wilgotność – mogą one spowodować uszkodzenie wyrobu, zwiększony pobór prądu, uszkodzenie baterii i deformację plastikowych części.

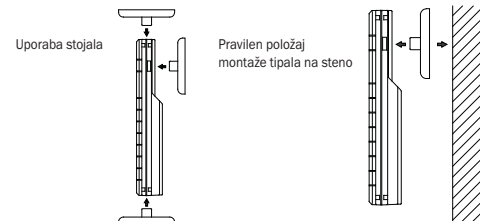
## Namestitev termometra in tipala – montaža na steno

Termometer je mogoče namestiti na podlago, npr. na mizo, ali obesiti na steno.

- Za namestitev na steno izberite primerno mesto brez vpliva neposredne sončne svetlobe in toplotnih virov. Pred pritrditvijo na steno preverite, ali bo med termometrom in tipalom dober sprejem.
- Uporabite primeren vijak z glavo, ki presega cca 5 mm (ni del dobave).
- Iz termometra snemite stojalo in termometer obesite tako, da bo zadostno zavarovan proti padcu.

Tipalo je dobavljeno z univerzalnim stojalom in držalom za steno. Držalo pritrdite z dvema priloženima vijakoma.

- Preverite, ali tipalo brezhibno komunicira s termometrom, preden ga boste pritrdili na steno. Če termometer signala ne sprejema, premaknite tipalo bližje termometru.
- Privijte držalo na steno.
- Držalo zataknite v brezično tipalo – glej sliko. Pazite, da ne boste namestili tipala obratno. V obratnem položaju bi v tipalo lahko prodrla skozi prezačevalne odprtine v spodnjem delu voda, in bi lahko prišlo do poškodovanja elektronike tipala.



## Skrb in vzdrževanje

- Izdelek je konstruiran tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let. Tukaj je nekaj nasvetov za pravilno uporabo:
- Preden začnete uporabljati izdelek, si pozorno preberite navodila za uporabo.
- Termometra ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu, vlagi in naglim spremembam temperature (to bi znižalo natančnost snemanja).
- Termometra ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzročijo poškodbe na kateri izmed funkcij izdelka, krajšo energetsko vzdržljivost, poškodbo baterij in deformacije plastičnih delov.
- Termometra ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi, ni namenjen zunanji uporabi.
- Na izdelek ne postavljajte virov ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- Izdelka ne postavljajte na mesta, kjer ni zadostnega kroženja zraka.
- V prezačevalne odprtine ne vtkajte nikakršnih predmetov.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije. Izdelek sme popravljati le usposobljen strokovnjak.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali škropljenju vode in ga ne potapljajte v vodo ali v druge tekočine.
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo prodajalci, kjer ste ga kupili.
- Izdelek namestite izven dosega otrok – izdelek ni igrara.
- Prazne baterije vedno pravočasno odstranite – lahko bi prišlo do iztekanja, kar bi poškodovalo izdelek. Uporabljajte le nove priporočene baterije in pri menjavi pazite na pravilno polarnost.
- Baterije ne odlagajte v ogenj, ne razstavljajte ali ne povzročajte kratkega stika.
- Baterije po koncu uporabe postanejo nevaren odpadke, ne odlagajte jih skupaj z običajnimi odpadki, ampak jih odložite na odlagališča za reciklažo – npr. v trgovini, kjer ste jih kupili.

OPOZORILO: Vsebinsa teh navodil se lahko spreminja brez prejšnjega opozorila - iz vzroka omejenih možnosti tiska se prikazani simboli lahko nekoliko razlikujejo od prikaza na zaslonu - vsebinsa teh navodil ne sme biti reproducirana brez dovoljenja proizvajalca.

Emos d.o.o. izjavlja, da je WS-9750 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive 1999/5/ES. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh [www.emos.eu](http://www.emos.eu). Napravo lahko uporabljate na podlagi splošnega pooblastila št. VO-R/10/09.2010-11.

## SLO BREŽIČNI TERMOMETER WS-9750-IT

Termometer prikazuje uro, notranjo in zunanjo temperaturo. Shranjuje minimalne in maksimalne namerjene vrednosti. Pred uporabo naprave si natančno preberite ta navodila.

### SPECIFIKACIJA

|                           |                                                                                                   |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ura:                      | vođena z radijskim signalom                                                                       |
| temperatura:              | notranja 0 °C do +60 °C; zunanja -40 °C do +60 °C                                                 |
| ločljivost temp.:         | 0,1 °C                                                                                            |
| brežično tipalo:          | prenosna frekvenca 868 MHz                                                                        |
| doseg radijskega signala: | do 100 m v praznem prostoru                                                                       |
| število tipal:            | max. 3                                                                                            |
| napajanje:                | termometer (glavna postaja) 2 x 1,5V bateriji tipa AA; tipalo 2 x 1,5V bateriji tipa AA           |
| mere in teža:             | termometer 80 x 24 x 151 mm; 284 g (brez baterij)<br>tipalo 38 x 21 x 128 mm; 70 g (brez baterij) |

### Pregled ikon in tipk

#### Termometer (glavna postaja)

- A trenutna ura
- B šibka baterija v glavni postaji
- C notranja temperatura
- D ikona temperature
- E šibka baterija v tipalu
- F ikona sprejema signala tipala

- G MAX/MIN zunanja temperatura
- H številka tipala
- I zunanja temperatura
- J Odprtina za nameštitev na steno
- K Prostor za baterije
- L Stojalo

#### Tipke

|        | Pritisek tipke       | Zadrževanje tipke (2 sekundi) |
|--------|----------------------|-------------------------------|
| SET/CH | Preklop med tipali   | Nastavitev termometra         |
| +      | Nastavitev vrednosti | Izbris MAX/MIN vrednosti      |

#### Brežično tipalo

- M Stojalo
- N Prostor za baterije

### Začetek uporabe

- Pred prvo uporabo vstavite bateriji (2 x AA) najprej v brežično tipalo, šele nato v termometer (2 x AA). Pazite na pravilno polarnost, da ne bi prišlo do poškodb termometra ali senzorja. Uporabljajte izključno alkalne baterije enakega tipa, ne uporabljajte polnilnih baterij. Šibke baterije so prikazane s pomočjo ikone na zaslonu. Uporabljene baterije uničite na okolju prijazen način in v skladu z veljavno zakonodajo države.
- Tipalko in termometer namestite poleg sebe. Termometer pošlje signal tipala do 2 minut. Če signala tipala ne najde, vzemite ven baterije iz tipala in termometra in postopek ponovite.
- Po prikazu temperature prvega tipala vstavite bateriji v drugo tipalo. Za prikaz temperature naslednjega tipala (prikaže se ikona 2) vstavite bateriji v tretje (prikaže se ikona 3). Bateriji vstavljajte v naslednja tipala najkasneje do 10 sekund od registracije prejšnjega tipala. Podatke iz vseh tipal je mogoče postopoma prikazati s pritiskom tipke SET/CH. Če boste uporabljali le eno tipalo, ne bo prikazana nobena številka kanala.

### Notranja in zunanja temperatura

Notranja temperatura je prikazana v oknu C.

Zunanja temperatura je prikazana v oknu I.

### Prikaz maksimalnih/minimalnih namerjenih vrednosti temperature

Maksimalne in minimalne namerjene zunanje temperature so prikazane v oknu G. Ločljivost prikazane temperature je 0,5 °C.

Z zadrževanjem tipke + je mogoče vrednosti izbrisati.

### Nastavitev ure in enot temperature

Z dolгим pritiskom tipke SET/CH. S tipko SET/CH postopoma nastavite enote temperature °C/°F, urni format 12/24, uro, minuto. Posamezne enote vstavite s tipko +.

### Grafičen prikaz namerjene zunanje temperature

Termometer prikazuje ikono dekleta v 5 različicah obleke po aktualni namerjeni temperaturi tipala št.1.

- Termometru ne umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Wyrobu nie narażamy na działanie deszczu, ani wilgoci; nie jest on przeznaczony do użytku na zewnątrz.
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki, itp.
- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach, w których nie ma dostatecznego przepływu powietrza.
- Do otworów wentylacyjnych w wyrobie nie wsuwamy żadnych przedmiotów.
- Nie ingerujemy do wewnętrznych elektronicznych obwodów w wyrobie – możemy go uszkodzić i utracić uprawnienia gwarancyjne. Wyrób może naprawiać wyłącznie przeszkolony specjalista.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektryczne.
- Wyrobu nie można narażać na działanie kapieżnej, ani przyskającej wody i nie wolno zanurzać go do wody, ani do innych cieczy.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony.
- Wyrób umieszczamy poza zasięgiem dzieci – to nie jest zabawka.
- Zawsze na czas usuwamy rozładowane baterie – mogą one się rozlać i uszkodzić wyrób. Korzystamy tylko z nowych baterii zalecanego typu a przy ich wymianie zachowujemy poprawną polaryzację.
- Baterii nie wrzucamy do ognia, nie rozbiieramy i nie zwieramy.
- Baterie po zużyciu stają się odpadem niebezpiecznym – nie wolno ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi, ale należy je przekazywać do punktów odbioru – na przykład do sklepu, w którym wyrób został zakupiony.

UWAGA: Treść tej instrukcji może być zmieniona bez wcześniejszego uprzedzenia - z powodu ograniczonych możliwości druku pewne symbole mogą się nieznacznie różnić od znaków wyświetlanych na wyświetlaczu - treść tej instrukcji nie może być powielana bez zgody producenta.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób WS-9750 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/ES. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji albo można ją znaleźć na stronach internetowych [www.emos.cz](http://www.emos.cz)

Urządzenie można eksploatować na podstawie ogólnego zezwolenia nr VO-R/10/09.2010-11.

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektrycznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Masa sprzętu: 153 g



## H WS-9750-IT VEZETÉK NÉLKÜLI HŐMÉRŐ

A hőmérő az időt, a belső és a külső hőmérsékletet mutatja. Memóriája tárolja a legalacsonyabb és legmagasabb értékeket. Mielőtt a terméket használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót.

### Specifikáció

|                           |                                                                                                   |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| óra:                      | rádiójelel vezérelt                                                                               |
| hőmérséklet:              | belső 0 °C-től +60 °C-ig; külső -40 °C-től +60 °C-ig                                              |
| hőmérséklet felbontás:    | 0,1 °C                                                                                            |
| vezeték nélküli érzékelő: | átvitel 868 MHz frekvencián                                                                       |
| a rádiójelel hatósugara:  | akár 100 m szabad területen                                                                       |
| az érzékelők száma:       | max. 3                                                                                            |
| tápellátás:               | hőmérő (főállomás) 2 x 1,5V AA típusú elem<br>érzékelő 2 x 1,5V AA típusú elem                    |
| méretek és tömeg:         | hőmérő 80 x 24 x 151 mm; 284 g (elemek nélkül)<br>érzékelő 38 x 21 x 128 mm; 70 g (elemek nélkül) |

## Az ikonok és a gombok áttekintése

### Hőmérő (főállomás)

|                                                    |                             |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|
| A aktuális idő                                     | G MAX/MIN külső hőmérséklet |
| B gyenge az elem a főállomásban                    | H érzékelő száma            |
| C belső hőmérséklet                                | I külső hőmérséklet         |
| D hőmérséklet ikonja                               | J Nylás a falra akasztáshoz |
| E gyenge az elem az érzékelőben                    | K Elemtároló rekesz         |
| F az érzékelő által küldött jel vételét jelző ikon | L Állvány                   |

Gombok

|        |                               |                                     |
|--------|-------------------------------|-------------------------------------|
|        | A gomb megnyomása             | A gomb nyomva tartása (2 másodperc) |
| SET/CH | Érzékelők közötti átkapcsolás | A hőmérő beállítása                 |
| +      | Az értékek beállítása         | A MAX/MIN értékek törlése           |

### Vezeték nélküli érzékelő

M Állvány N Elemtároló rekesz

## Üzembe helyezés

1. Üzembe helyezéshez először a vezetékek nélküli érzékelőbe tegye be az elemet (2 x AA), és csak utána a hőmérőbe (2 x AA). Figyeljen a megfelelő polarításra – különben a hőmérő vagy az érzékelő megrongálódhat. Azonos típusú alkáli elemeket használjon, ne használjon tölthető elemeket. A gyenge elemet a kijelzőn egy ikon mutatja. A használt elemeket környezetkímélő módon, az ország törvényi előírásainak megfelelően semmisítse meg.
2. Az érzékelőt és a hőmérőt helyezze egymás mellé. A hőmérő max. 2 percig keresi az érzékelő által adott jelet. Ha nem sikerül megtalálni az érzékelő jelet, vegye ki az elemet az érzékelőből és a hőmérőből, és ismételje meg az eljárást.
3. Az első érzékelő által mért hőmérséklet megjelenése után helyezze be az elemeket a második érzékelőbe. A második érzékelő által mért hőmérséklet megjelenése után (megjelenik a 2. ikon), helyezze be az elemeket a harmadik érzékelőbe (megjelenik a 3. ikon). Az elemeket helyezze el sorban minden érzékelőben az előző érzékelő jelének megjelenése után legfeljebb tíz másodpercen belül. Minden érzékelő jelet egymás után meg lehet jeleníteni a SET/CH gomb nyomogatásával. Ha csak egyetlen érzékelőt használ, nem jelenik meg a csatorna száma.

## Belső és külső hőmérséklet

A belső hőmérsékletet a C ablak mutatja.

A külső hőmérsékletet az I ablak mutatja.

## A mért legmagasabb/legacsonyabb hőmérsékleti értékek megjelenítése

A mért legmagasabb és legalacsonyabb külső hőmérsékletet a G ablak mutatja. A megjelenített hőmérséklet felbontása 0,5 °C. A + gomb nyomva tartásával lehet az elmentett értékeket lenullázni.

## Az idő és a hőmérséklet mértékegységének beállítása

Nyomja meg hosszan a SET/CH gombot. A SET/CH gomb nyomogatásával válassza ki a kívánt mértékegységet (°C/°F), az időformátumot (12/24), az órát és a percat. Az egyes értékeket a + gombbal állíthatja be.

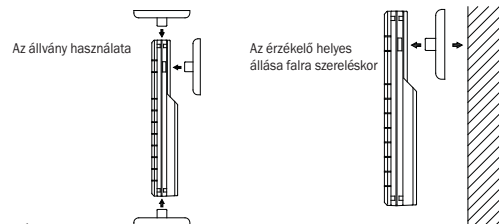
## A mért külső hőmérséklet grafikus ábrázolása

A hőmérő egy lányt ábrázoló ikon ötféle öltöztetével jeleníti meg az 1. sz. érzékelő által mért hőmérsékletet.

## A hőmérő és az érzékelő elhelyezése – falra szerelés

A hőmérőt vízszintes felületen, pl. asztalon is elhelyezhetjük, vagy felakaszthatjuk a falra.

1. A falon való elhelyezéshez keressen megfelelő felületet, amelyet nem ér közvetlen napfény vagy sugárzó hő. Mielőtt felerősítene a falra, ellenőrizze, megfelelő-e a vétel a hőmérő és az érzékelő között.
2. Használjon megfelelő csavart, kb. 5 mm-t meghaladó fejjel (nem része a csomagnak).
3. Vegye le a hőmérőről az állványt, a hőmérőt pedig úgy akassza fel, hogy biztosan ne essen le.
4. Az érzékelőt univerzális állvánnyal és fali tartóval szállítjuk. A tartót a két mellékelt csavarral erősítse a falhoz.
4. Mielőtt a falhoz erősítene az érzékelőt, bizonyosodjon meg róla, hogy hibátlanul kommunikál a hőmérővel. Ha a hőmérő nem veszi a jelet, tegye az érzékelőt közelebb hozzá.
5. Csavarozza fel az állványt a falra.
6. Kattintsa bele a tartót a vezetékek nélküli érzékelőbe a kép szerint. Vigyázzon, nehogy fordítva tegye fel az érzékelőt. Felfordított helyzetben az érzékelőbe víz kerülhet az alsó részben található levegőnyílásokon keresztül, ami megrongálhatja az érzékelő elektronikáját.



## Karbantartás és ápolás

A terméket úgy alakítottuk ki, hogy megfelelő bánásmód esetén évekig megbízhatóan működjön.

Néhány tanács a megfelelő kezeléshez:

- Mielőtt a terméket használni kezdi, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót.
- Ne tegye ki a hőmérőt közvetlen napfény, extrém hideg és nedvesség, valamint hirtelen hőmérsékletváltozások hatásának (ezek a körülmények csökkentik az érzékelés pontosságát).
- Ne tegye ki a hőmérőt túlzott nyomásnak, ütéseknak, pornak, magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak – ezek zavart okozhatnak a termék működésében, csökkenthetik az élettartamát, károsíthatják az elemeket, ill. a műanyag alkatrészek deformálódását okozhatják.
- Ne tegye a hőmérőt részegre vagy regékre hajlamos helyekre – ezek a termék megrongálódását okozhatják.
- A terméket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek, nem kültéri használatra készült.
- Ne helyezzen a termékre nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát, stb.
- Ne tegye a terméket olyan helyre, ahol nem biztosított a levegő megfelelő áramlása.
- A termék szellőzőnyílásaiba ne tegyen semmilyen tárgyat.
- Ne avatkozzon a termék belső elektromos áramköreiből – kárt okozhat bennük és a jótállás automatikusan érvényét veszíti. A terméket csak szakképzett személy javíthatja.
- A tisztításhoz enyhén nedves, puha rongyot használjon. Ne használjon oldószereket vagy tisztítószereket – megkarcolhatják a műanyag részeket és megzavarhatják az elektromos áramköröket.
- A készüléket ne tegye ki csepegő vagy folyó víz hatásának, ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Sérülés vagy meghibásodás esetén ne végezzen a termékben semmiféle javítást. Adja le javításra azon az árusítónak, ahol vásárolta.
- A terméket tartsa gyermekektől távol – nem játék.
- A lemerült elemeket mindig távolítsa el – kifolyhatnak, és kárt okozhatnak a termékben. Csak az ajánlott típusú, új elemeket használjon, elemcsere esetén ügyeljen a helyes polarításra.
- Az elemeket ne dobja tűzbe, ne szedje szét, ne zárja rövidre.
- A használt elemek veszélyes hulladéknak minősülnek – ne dobja őket a háztartási hulladék közé, hanem adja le valamelyik gyűjtőhelyen, pl. abban az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

FIGYELEM: Ezen útmutató tartalma előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat – a nyomtatás korlátozott lehetőségei miatt az ábrázolt jelek kissé eltérhetnek a kijelzőn megjelenőktől – ezen útmutató tartalma a gyártó engedélye nélkül nem másolható.

Az EMOS HU Kft. kijelenti, hogy a WS-9750 megfelel a 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A berendezés az EU-ban szabadon üzemeltethető. A megfelelőségi nyilatkozat az útmutató részét képezi, vagy megtalálható a [www.emos-hu.hu](http://www.emos-hu.hu) weboldalon.

A termék a VOR/10/09.2010-11 sz. általános jogosultság alapján üzemeltethető.